



## MANUAL DEL USUARIO



### MOTOAZADA GASOLINA KL100G (HSD1G-100C)

# Prólogo

¡Gracias por habernos escogido!

Esta máquina le facilitará su trabajo y su vida.

Es pequeña, ligera, multifuncional y perfecta para labrar. Puede trabajar sobre pendientes, en bordes y zanjas. Es fácil de maniobrar. Especialmente diseñada para ser utilizada en invernaderos, terrenos secos, arrozales, parterres, jardines, huertos, etc. Esta herramienta básicamente se utiliza para cavar, despejar, abonar, labrar, etc. Además, con los diversos accesorios disponibles, según la necesidad puntual que tenga, podrá utilizarla como segadora, desbrozadora o sembradora. También para bombear agua, pulverizar agua y pesticida, generar electricidad, fertilizar, etc. Esta máquina cuenta con una estructura simple, puede repararse con facilidad y consume poco combustible. Es su micro-máquina agrícola ideal.

Antes de utilizar esta máquina, lea detenidamente las instrucciones de uso. Las instrucciones del fabricante en relación con el uso, mantenimiento y reparación deberán seguirse estrictamente. Este manual le guiará además a la hora de solucionar cualquier problema que le pueda surgir.

Debido a la permanente mejora de nuestros productos, el contenido del presente manual puede ser modificado por el fabricante sin previo aviso. Ante cualquier problema, duda o sugerencia, contacte con nosotros.

# CONTENIDOS

## Capítulo 1: Precauciones de seguridad

### 1. Información de seguridad

- a) Lea atentamente las instrucciones para familiarizarse con el funcionamiento y la forma correcta de utilizar la máquina; aprenda cómo detener la máquina y el modo de funcionamiento de la separación rápida.
- B) No permita que los niños utilicen esta máquina. No permita que los adultos utilicen el aparato sin haber leído las instrucciones.
- c) Mantenga el área de trabajo libre de otras personas, y muy especialmente de niños y mascotas.

### 2. Preparación

- a) Inspeccione el área de trabajo y retire los obstáculos que encuentre.
- b) Antes de arrancar el motor, póngalo en punto muerto.
- c) Debe llevar ropa adecuada para utilizar la máquina, nunca llevará ropa holgada, o accesorios como se puedan enredar en la máquina. En superficies resbaladizas si usa calzado adecuado mejorará la estabilidad.
- d) Maneje el combustible con cuidado porque es inflamable.  
Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:
  - 1. Utilice depósitos adecuados para el almacenamiento de combustible.
  - 2. Se prohíbe poner aceite en el depósito de combustible.
  - 3. Reposte combustible en el exterior y nunca en el interior de un edificio.
  - 4. Antes de comenzar, ajuste el tapón, limpie el combustible derramado.
- e) En el motor no se puede realizar ningún ajuste en el motor.
- f) Se debe utilizar protección para los ojos (gafas de protección), ya sea antes de empezar a usar la máquina o durante su mantenimiento.

### 3. Uso

- a) Antes de arrancar el motor, la palanca de cambios debe estar en punto muerto y las manos y los pies no deben estar cerca de partes giratorias.
- b) Debe estar alerta y prestar atención al manejo en pavimentos de piedra, aceras o carreteras, para protegerse contra los peligros potenciales del tráfico. No puede, en ningún caso, llevar pasajeros.
- c) Si golpea algún obstáculo, apague inmediatamente el equipo y revíselo para ver si hubo algún daño. Si está dañado, sólo se puede volver a utilizar una vez se haya reparado.
- d) Tenga en cuenta siempre la situación ambiental para evitar resbalones y caídas.
- e) Si la máquina produce vibraciones anormales debe parar inmediatamente el motor. Procure averiguar las causas.
- f) Si desea reparar, ajustar, verificar o limpiar las fresas, apague el motor.
- g) Si deja la máquina desatendida, tome todas las medidas preventivas necesarias: separación dinámica del eje de salida, reducción del aparato adicional, puesta en punto muerto y apagado del motor.
- h) El motor debe estar apagado para realizar la limpieza, el mantenimiento o las revisiones de la máquina y debe asegurarse de que todas las partes móviles estén inmovilizadas.
- i) El escape del motor se considera peligroso, por lo que no debe arrancar o poner la máquina en funcionamiento en lugares interiores, siempre en el exterior.
- j) No manipule la motoazada sin los dispositivos de seguridad adecuados o cualquier otro dispositivo de protección colocados en su lugar.
- k) Cuando la máquina esté en funcionamiento, los niños y los animales domésticos deben mantenerse a distancia.
- G) No labore de modo profundo y con una velocidad rápida, pues puede sobrecargar la máquina.
- m) La máquina no debe funcionar a alta velocidad en superficies resbaladizas.
- n) No permita nunca que haya espectadores cerca de la máquina mientras esta esté en funcionamiento.
- a) Utilice sólo el equipo y los dispositivos aprobados por el fabricante (por ejemplo, contrapesos de balance, aporcadador, etc.).

- p) No utilice la motoazada si no tiene suficiente luminosidad, no trabaje nunca a oscuras.
- q) En campos duros debe ser cuidadoso ya que las cuchillas de las fresas pueden atascarse en el suelo y tirar de la motoazada. Si esto ocurre, suelte el manillar.
- r) La motoazada no puede trabajar en terrenos escarpados.
- s) Debe evitarse el giro de la motoazada en pendiente o descenso.

## 4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Mantenga la máquina y los accesorios, incluyendo baterías, etc., en condiciones seguras, tanto como sea posible. Retire la batería almacenada en caso de congelación y recárguela si es necesario.
- b) Debe comprobar cada vez que utilice la máquina que toda la tornillería está asegurada y fijada, para poder trabajar en buenas condiciones.
- c) La máquina debe guardarse en el interior y mantenerse lejos del fuego. Antes de ser almacenada el motor debe estar frío.
- d) Si la motoazada se almacena durante un largo período de tiempo, las instrucciones de almacenamiento han de seguirse siempre.
- e) No intente reparar la máquina, a menos que tenga las herramientas adecuadas y las especificaciones para montar y reparar la máquina.

### Señalización de seguridad

Estas marcas le recuerdan que, no prestar la debida atención puede causar graves daños. Por favor, lea todas las instrucciones y el contenido de seguridad. Si los signos desaparecen o se vuelven poco visibles, póngase en contacto con su distribuidor para su reemplazo.



## Capítulo 2: Descripción de la motoazada

### 1. Principales parámetros técnicos

Modelo	KL100G		Nombre	Motoazada
Número	Nombre del proyecto			Valor padrón
1	Potencia de apoyo	Modelo del motor	/	KPC4TOHV
		Potencia nominal	kw	4.0
		Velocidad nominal	r/min	3600
		Dimensión		318*352*370mm
		Calidad de la estructura	kg	65
		Ancho de trabajo	mm	1000
2	Azada rotativa de apoyo	Profundidad de trabajo	mm	100
		Velocidad de operación	m/S	0.1~0.3
		Horas de productividad		0.04
		Min. de consumo de combustible	g/kw.h	395
		Transmisión	/	Gear
		Conexión de energía	/	
			r/min	
			mm	
			Estilo de lámina	/

## 2. Principales componentes de la motoazada



1. Manillar
2. Motor a gasolina
3. Disco lateral
4. Asa de levantar y descender
5. Guardabarros
6. Fresa
7. Espolón de profundidad
8. Palanca de cambio
9. Palanca de embrague
10. Interruptor ON/OFF
11. Interruptor del acelerador
12. Tirador
13. Arranque del motor
14. Rueda de transporte

### **3. Inspección diaria**

#### **1. Compruebe el aceite del motor**

**¡Advertencia! El cárter de aceite de motor es de 0,75 L, si el nivel de aceite está por debajo de lo normal y usted continúa usando la máquina, causará daños graves en el motor!**

**¡Advertencia! ¡Utilice siempre aceite de calidad para motores de cuatro tiempos! Si utiliza otro tipo de aceite o calidad, se acortará la vida útil del motor.**

**Mantenga el motor en una posición horizontal.**

**Si con el rellenado se derrama aceite, debe limpiarse.**

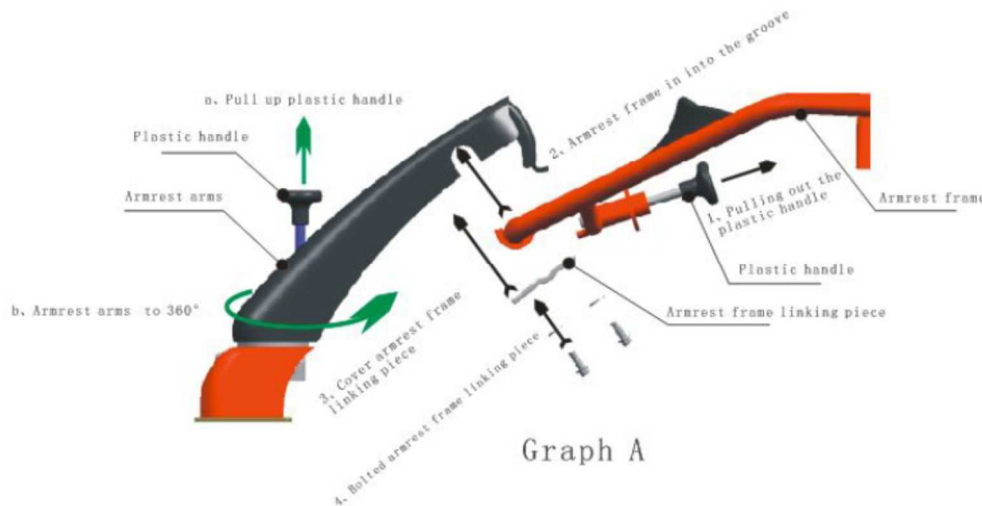


# Capítulo 3: Montaje y uso de las motoazadas

## 1. Montaje de la motoazada.

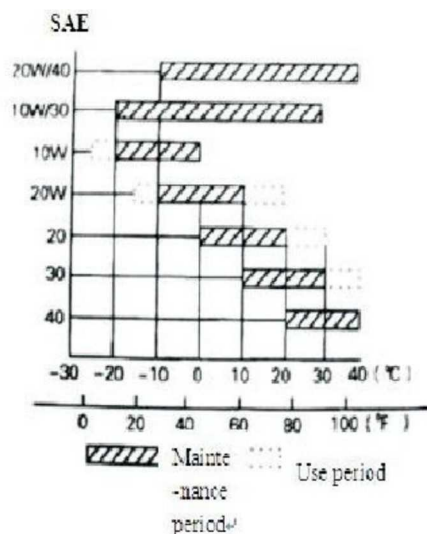
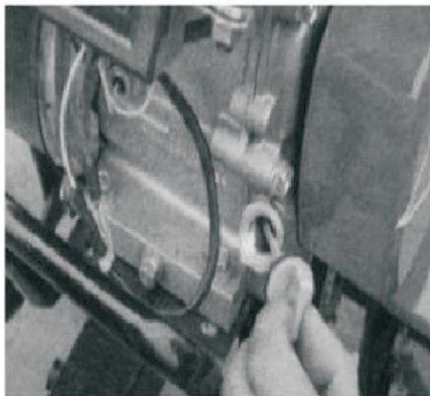
Antes de salir de la fábrica, las piezas principales de las motoazadas han pasado por una depuración de montaje. Sin embargo, los usuarios que están utilizando la máquina en micro cultivos, deben ponerse en contacto con un taller para revisarla y ajustarla de manera que la motoazada pueda mejorar su rendimiento. Los propietarios deben seguir los siguientes pasos para montarla:

1. La fresa se debe instalar en la transmisión, respectivamente a seis cuadrados en ambos extremos del eje de transmisión, con tornillos para fijar.
2. Ponga el brazo en el soporte espolón en varias ocasiones con el eje e inserte el espolón de profundidad.
3. El brazo del manillar. Tire del brazo del manillar hacia la ranura de la parte superior del semicírculo, con el brazo del manillar cubierto y el tornillo en relieve, como se muestra en la figura A, más abajo.
4. Levante los brazos agarrando del tirador de plástico. El reposabrazos puede tener 360 grados.
5. Monte el parachoques en el soporte fijo del motor y en la carrocería.



Vacíe el aceite, verifique el nivel de aceite y si marca el nivel normal. El aceite SAE15W-40 se recomienda para una lubricación general, y es adecuado a una temperatura ambiental general. (Tabla 1)

2 Compruebe el aceite de la caja de cambios.



Ponga la máquina en una superficie plana para trabajar, desatornille la palomilla del filtro de aire y añada aceite hasta el nivel máximo. (Gráfico 4)  
Lo normal es 1.5 L, si fuese demasiado bajo incremente el aceite hasta su nivel normal.  
El aceite SAE15W es el recomendado -40 aceite.  
3. compruebe los filtros de aire.  
¡Aviso! Si el motor estuviese funcionando sin filtro de aire esto aceleraría el desgaste del motor.



Figure 4



Figure 5



Figure 6

## 2. Método de ajuste de la motoazada

### 1. Montaje del manillar y altura de ajuste.

¡Atención! En el ajuste de la altura de la estructura del manillar. Coloque antes las piezas en terreno plano, para prevenir el derrape de la máquina. (Figura 5)

Afloje el perno de ajuste, coloque el manillar a la altura de la cintura del usuario y luego apriete el ajuste. (Figura 6)

### 2. Ajuste la profundidad de arado.

Se puede ajustar la altura del espolón, el control de la profundidad de labranza. (Figura 7)



Figure 7

### 3. El embrague y su ajuste

¡Atención! Antes de usar el embrague, reduzca la velocidad del motor.

A través del embrague consigue controlar la potencia del motor.

Al aflojar la palanca del embrague la entrada de alimentación hará que el motor pare, y también lo hará la fresa.

Al apretar el embrague, la energía de la entrada de alimentación hará que el motor comience a arar con la fresa de rotación. (figura 8)



Figure 8 Clutch adjustment

Nota: Si el ajuste de las palancas de embrague es insuficiente, afectará al uso normal de la máquina.

En primer lugar, confirme que las palancas de embrague ml / r están en grados de tensión normal. Las palancas normales deben tener una holgura de 4 a 8 mm libres, después es necesario aflojar el ajuste de la contra tuerca, ajuste bien después de detener. (FIG 9) Inicie el motor cuando sea necesario y compruebe el embrague.

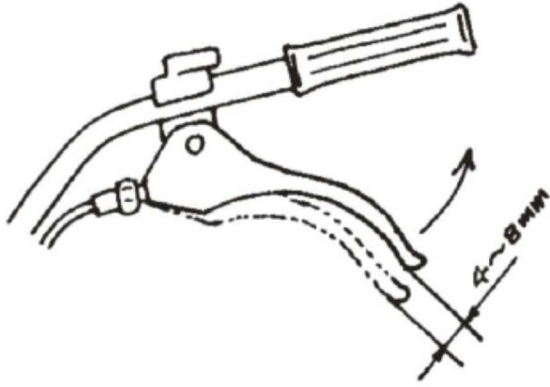


Figure 9



Figure 12

5. Ajuste de las palancas del acelerador.

La velocidad normal inactiva es: 1600 +/-150 RPM; alta velocidad: 3600 r/min. Puede usar la tabla de ajuste de velocidad.

Confirmación de velocidad y método de ajuste.



Figure 12 Throttle switch

1. No aplique ninguna carga, conecte el guidador del interruptor del acelerador en la posición de ajuste máxima, y observe si los datos de la tabla de velocidad muestran 3600. Coloque el interruptor del acelerador en la posición de ajuste mínima, y observe si los datos mostrados son 1600 +/- 150.

2. Si los datos mostrados no son los mismos en el ámbito del motor a gasolina, es necesario efectuar algunos ajustes.

Las prácticas específicas son las siguientes:

- 1) Observe cada junta del regulador de presión por si se caen o no están fijadas.
- 2) No coloque carga, conecte los interruptores del regulador de presión en el brazo para la mayor posición de ajuste, después ajuste el motor a gasolina en la combinación del acelerador.  
Ponga los tornillos de ajuste de velocidad en el lugar adecuado.
- 3) Si trabaja durante mucho tiempo, puede ajustar el regulador de presión en el tornillo de ajuste fino.

## Capítulo 4: Instrucciones de uso

### A. Revisión de aceite.

1. Compruebe si los tornillos de unión están sueltos y de acuerdo con la tabla de abajo apriételes siguiendo los requisitos de par de apriete (torque) de estos tornillos. Mire las instrucciones para los tornillos del motor a gasolina, tuercas y par de apriete del motor a gasolina.

Nombre	Par de apriete (N. m)
Empalme y motor a gasolina	20~25
Empalme y transmisión	35~40
La caja de velocidades después del tornillo	10~12
Tornillos de fijación del eje de transmisión inversa	26~40
Estructura de apoyo y caja del motor	35~40
Mecanismo móvil de cobertura del tornillo	35~40
Mecanismo móvil de la carrocería	50~60
El mecanismo móvil y los tornillos de conexión de la caja de velocidades	35~40
Carrocería	45~60
Tornillo fijo del motor a gasolina	35~40
Tornillo conservador de la estructura del apoyo de brazo.	35~40

2. Compruebe que el sistema operativo (el tirador, el acelerador, el embrague, la palanca de cambio, la palanca de marcha atrás y el movimiento de parada brusca) es flexible y se encuentra en el lugar adecuado.

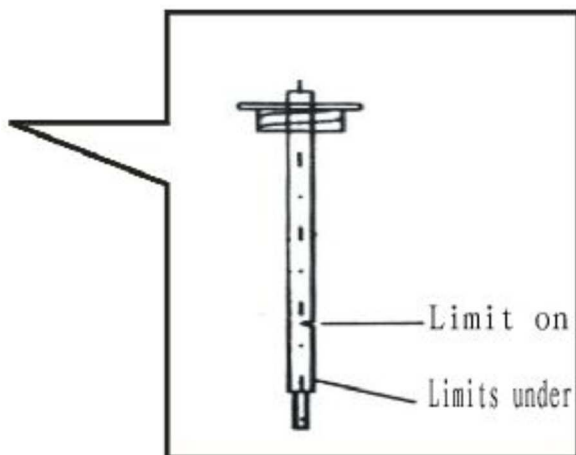
3. Ponga la palanca de cambio en punto muerto.

4. Añada aceite:

1) Aceite lubricante del cárter del motor SAE15W-40 y métodos específicos, ver figura 9.

2) La velocidad con el aceite lubricante SAE15W-40. El nivel se estabiliza al administrar desde el orificio de aceite encima de la caja de cambios.

Compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre los límites, de no ser así, añada más.



3) El filtro de aire en baño de aceite. Quite la tapa del filtro de aire y añada alrededor de 0,1 litros de aceite SAE15W-40.

4) De acuerdo a la temperatura ambiente, seleccione de la tabla un aceite para motor de gasolina.

5. Reabastecer: administrar -10 # aceite SAE 15-40 N en el cárter motor (vea las instrucciones para el uso del motor de gasolina).

Nota: No exceda el límite superior.

6. Siga las instrucciones antes de empezar a trabajar con el motor.

## **2 Iniciar la máquina.**

Nota: La palanca de cambios debe estar en punto muerto y con su mano preparada en caso de una parada de emergencia.

1. Debe seguir las normas del motor de gasolina y sus pasos antes de arrancar el motor.
2. El motor de gasolina debe estar en velocidad inactiva (1600 +-150 r/min), sin operación de carga 2 ~ 3 minutos.
3. Compruebe si el motor está funcionando normalmente, si no fuese así, deberá parar.

## **3 Funcionamiento**

Nota: antes de usar la máquina debe comprobar la velocidad de funcionamiento de la fresa.

1. Velocidad baja en inclinaciones

- 1) Con la mano izquierda afloje el embrague.
- 2) Con la mano derecha tire de la palanca de cambios para reducir la marcha. Luego, vuelva a sostener el lado derecho del manillar.
- 3) Lentamente con su mano izquierda apriete el embrague y ya puede trabajar con la motoazada a una velocidad inferior.
- 4) La velocidad baja de una motoazada debe rondar los 4.5 km/h.

2. Velocidad rápida en inclinaciones

- 1) Con la mano izquierda afloje el embrague.
- 2) La mano derecha tira de la palanca de cambios para hacer el cambio. Luego, vuelva a sostener el lado derecho del manillar.
- 3) Lentamente con su mano izquierda apriete el embrague y ya puede trabajar con la motoazada a una velocidad superior.
- 4) La macha rápida de una micro motoazada debe rondar los 8 km/h.

3. Marcha atrás en inclinaciones

- 1) Con la mano izquierda afloje el embrague.
- 2) Con la mano derecha tira de la palanca de cambios hacia abajo y preste atención a si esta está en posición.
- 3) Lentamente con su mano izquierda apriete el embrague y la micro motoazada reculará.
4. Con el manillar puede girar a izquierda o derecha.

5. Transporte de corta distancia.

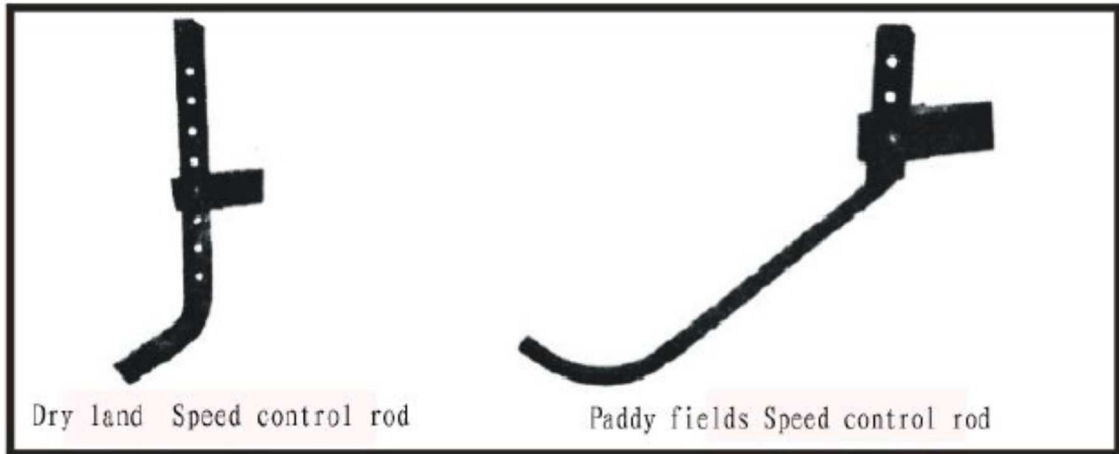
1) Afloje el embrague.

2) Con la palanca de cambios en punto muerto, gire en el sentido de las agujas del reloj el regulador del acelerador hacia la posición mínima. La máquina parará y con su mano accione el interruptor ON/OFF.

3) Si el motor necesita gasolina, el reabastecimiento deberá hacerse de acuerdo a las instrucciones relativas a un motor de gasolina. (nota: la motoazada deberá estar posicionada en terreno plano)

## **4. Conexión y uso de dispositivos y herramientas auxiliares**

1. Si va a acoplar un grupo fresas a su máquina, primero deberá retirar las ruedas y fijar la unión hexagonal del dispositivo de cultivo a ambos extremos del eje hexagonal con pernos M8x55. Atención: Hay grupos de cuchillas a ambos lados. Nos referiremos a ellas como el grupo de la derecha y el grupo de la izquierda Una vez instaladas las cuchillas, deberá colocar las protecciones pertinentes como medida de seguridad. La profundidad de labranza se puede ajustar mediante el ajuste de la altura del espolón (Ver tabla 4).



Espolón de profundidad

3. Esperón: Cuando necesite hacer zanjas, acople el esperón y ajuste la profundidad y anchura de la zanja (Ver tabla 3)

Anchura de la zanja: 14cm - 40 cm

Profundidad de la zanja: 11cm - 25cm

4 – Para transportar (distancias cortas)

Puede transportar hasta 250 kilos de carga a una velocidad entre 5 km/h y 10 km/h. Es imprescindible que la motoazada vaya equipada con ruedas agrícolas para conectar cualquier remolque.

5 – Trabajos multifuncionales

### **5. Aspectos de la motoazada que requieren atención.**

1. Preste atención a los ruidos y vibraciones que la máquina emita mientras esté trabajando con ella. Compruebe cada pieza y cada conexión si la máquina emite un ruido anormal. En caso de notar anomalías, pare el motor de inmediato y solucione el problema.

2. Deje que el motor se caliente antes de empezar a trabajar, específicamente si la máquina es nueva y la utiliza por primera vez o tras haber sido revisada.

3. Compruebe los niveles de aceite y de combustible del motor y de la caja de engranajes. Añada combustible y/o aceite si fuese necesario.

4. No utilice agua para enfriar el motor.

5. Evite que la máquina vuelque.

6. No utilice las cuchillas si debe trabajar sobre un terreno arenoso o con piedras.

7. Cuando haya terminado su trabajo en el campo, retire los restos de suciedad y de vegetación. Limpie la superficie de la máquina y manténgala en un buen estado.



8. Limpie con frecuencia y con ayuda de una esponja la rejilla del filtro de aire y cambie el aceite del motor.

7. Elección de marchas.

Puede escoger cinco marchas para la micro motoazada.

Método de cambio de las marchas:

- 1) Gire en sentido horario el interruptor del acelerador (izquierda-mínimo).
- 2) Apriete el embrague
- 3) Mueva de acuerdo a sus necesidades el mecanismo de engranaje.
- 4) Afloje el embrague y la motoazada estará lista para trabajar.

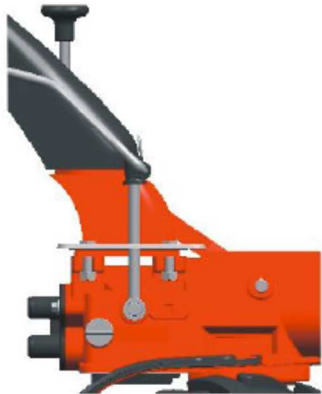


Photo fourteen

Cambio de marcha

Hacia delante: rápido, neutro; lento

Hacia atrás: rápido, neutro; lento

1) Cuando la distancia lateral del engranaje sea inferior a 0,05 mm, debe aumentar el ajuste mat 1 (0.2 a 0.3mm) para aumentar la distancia lateral, y cambiar el papel de junta 2, con el fin de garantizar que la diferencia axial del engranaje 2 sea de 0,05 a 0,15 milímetros.

2) Cuando la distancia lateral del engranaje sea superior a 0.3mm, debe reducir el ajuste mat 1, y al mismo tiempo asegurar que la distancia axial de los engranajes 2 esté entre 0.05 a 0.15 mm.; o aumentar el ajuste de la junta 2, asegurando que la distancia axial de los engranajes 1 esté entre 0.05 e 0.15 mm.

2. Método de ajuste de la palanca de marcha atrás y de la línea de cable. Cuando confirme que la máquina de arar no vuelve a su estado normal de conducción, el método de depuración está referenciado en el capítulo 4.

Nota:

1. Apriete y suelte la palanca de marcha atrás 2 ~ 3 veces y compruebe el engranaje. Si no estuviese como debiera, debe ser ajustado.

2. Si no consigue resolver los ajustes repetidos, y si confirma que el tenedor del embrague está desgastado o hubiese desgaste en los propulsores del tenedor de embrague, debe sustituirlo por uno nuevo.

3. Está estrictamente prohibido quitar personalmente el embrague para prevenir daños al mismo y a otras piezas.

4. Método de ajuste del cable del acelerador. Cuando gire el interruptor del acelerador, el motor puede aumentar o disminuir la velocidad.

Nota:

1. Girando el interruptor del acelerador repetidamente 2 ~ 3 veces en un motor a gasolina plus, debe aflojar y confirmar el rendimiento.

2. Debe usar tornillos para la conexión del cable del acelerador y palancas conjuntas.

5. Uso de la estructura del manillar y método de ajuste.

De acuerdo a su altura y requisitos especiales agrícolas y agronómicos, puede ajustar el brazo del manillar a derecha, izquierda, arriba y abajo.

El método es el siguiente:

1. En el manillar, ajuste:
  - 1) El mango regulador.
  - 2) Elija la mejor posición de la estructura del manillar de acuerdo a su altura para su uso.
  - 3) A continuación, afloje el mango regulador, inserte las barras en el orificio correspondiente, hasta conseguir los resultados de ajuste en el brazo del manillar.

2. Ajuste del brazo del manillar izquierdo, derecho:

- 1) Mantenga manualmente el nivel de la manija del regulador, que se menciona en las barras.
- 2) Gire la posición de la estructura del manillar hacia izquierda y derecha si lo necesita nuevamente.
- 3) Después de la liberación, inserte el manillar correspondiente en el orificio, y decida si quiere izquierda o derecha en la estructura del manillar.

Nota: Para garantizar que la cuchilla de arado con funcionamiento rotativo tiene suficiente distancia de seguridad, por favor controle la estructura del manillar en el ángulo de rotación izquierda-derecha en no menos de 35 grados.

- 4) Usted puede controlar el brazo del manillar hacia arriba y abajo a través de la manija de altura y el bloqueo en T.

## Capítulo 5: Mantenimiento de la motoazada

Debido al uso para el que ha sido concebido, en la agricultura, la máquina tendrá un desgaste causado por la fricción, y los cambios de carga, y la máquina puede aflojarse, tener piezas gastadas, desconectar el motor de gasolina, aumentar el consumo de combustible, lo que influye seriamente en el uso normal de la máquina. Para reducir los casos citados anteriormente, deberán cumplir estrictamente con el mantenimiento programado para prolongar la vida útil de la máquina y mantener un buen servicio técnico.

Uno - Integración:

1. Por favor consulte las instrucciones del motor de gasolina
2. Una motoazada nueva debe funcionar en primer lugar sin carga durante una hora en condiciones de carga ligera y cinco horas inmediatamente después de arrancar el motor y cuando el motor de gasolina está caliente en el cárter y todo el aceite lubricante.

Dos – Mantenimiento tecnológico de la máquina.

1. Tipos de manutención (antes y después)

- 1) Escuche y observe si hay fenómenos anormales (ruidos extraños, sobrecalentamiento y tornillos sueltos, etc.)
- 2) Compruebe el motor de gasolina y la caja de transmisión para ver si hay fugas de aceite.
- 3) Examine el aceite del motor y de la transmisión para ver si la escala de aceite se encuentra entre las referencias.
- 4) Mantenga la máquina limpia y libre de suciedad, hierbas dañinas y grasa.
- 5) Complete el registro agrícola.

2. Mantenimiento del nivel 1 (después de 150 horas de trabajo).

- 1) Limpie la caja de transmisión y cambie el aceite.
- 2) Compruebe y depure el embrague, el sistema de cambios y el de marcha atrás.

3. Mantenimiento del nivel 2 (después de 800 horas de trabajo)

- 1) Limpie la caja de transmisión y cambie el aceite.
- 2) Compruebe y depure el embrague, el sistema de cambios y el de marcha atrás.
- 3) Compruebe todos los engranajes y si encuentra piezas gastadas, sustitúyalas por unas nuevas.
- 4) Si las láminas de rotación del arado o los tornillos de conexión están dañadas, sustitúyalos por unos nuevos.
4. Reparación tecnológica (después de 1500 a 2000 horas de trabajo)

- 1) Debe desmantelar, limpiar y comprobar y si observa piezas gastadas, debe sustituirlas o a veces repararlas.
- 2) Por favor pregunte a un profesional para inspeccionar el embrague.

5. La manutención de la máquina y del motor a gasolina – por favor mire las instrucciones de uso de los motores de gasolina.

Cuatro. El mantenimiento técnico de la motoazada (la marca \* se muestra en la tabla de contenidos para hacer el mantenimiento).

Cinco. Conservación a largo plazo de la máquina.

Las máquinas agrícolas de ser almacenadas por largos períodos, y para prevenir la corrosión, debe tener en cuenta las siguientes medidas:

1. Siga las especificaciones de uso de gasolina para cerrar el motor a gasolina.
2. Limpie la suciedad y el polvo visibles.
3. Retire el lubricante de la caja de cambios y administre aceite nuevo.
4. No pinte algo temporal en la superficie de la aleación de aluminio.
5. Las piezas deben guardarse en el interior y en un lugar bien ventilado, seco y seguro.
6. Guarde los equipamientos, el certificado del producto y las instrucciones.

## Capítulo 6 - Accesorios

Modelo	KL100G (HSD1G-100C)	
Grupo de fresa	3 cuchillas	3 cuchillas
Número de cuchillas	3*8	3*8
Ancho de arado	103 cm	103 cm

### B. Trabajar en zanjas abiertas

Asegúrela en la barra de control, y ajústela en la altura y ancho, y efectúe el trabajo en la zanja abierta. (figura 3).

### C. Transporte de corta distancia

Puede transportar las ruedas con el antebrazo y el mecanismo móvil del eje de transmisión desplazando la carrocería. Carga nominal: 250 kg. La calibración de velocidad de un motor a gasolina debe ser: marcha rápida cerca de 8 km/h, marcha corta cerca de 4.5 km/h.

¡No está permitido circular por vías públicas!



Figure 2



Figure 3.

# Capítulo 7 – Nomenclatura de los componentes

## A. Nombre de las principales piezas de la motoazada



1. Estructura del manillar
2. Protección
3. Caja de cambios
4. Guardabarros
5. Soporte regulador de profundidad
6. Regulador de profundidad
7. Cuchilla
8. Caja de velocidades
9. Motor a gasolina
10. Disco lateral



## CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Razón social: **RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

Dirección: **Sant Maurici, 2-6**

**17740 – VILAFANT**

**GIRONA - ESPAÑA**

**Don Antonio Moner Callaved** como Administrador, DECLARA que la máquina que se referencia en este certificado:

Denominación: **MOTOAZADA**

Marca: **KPC** Modelo: KL 100 Tipo: KL 100 G

**ES CONFORME A LAS DISPOSICIONES** contenidas en la:

**Directiva 2006/42/CE sobre “Seguridad en las Máquinas”,**

Fue realizado por TÜV SÜD Product Service GmbH, registro: M8A 16 02 74547 025

Vilafant, 30 de agosto de 2019

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop followed by a vertical stroke and a horizontal stroke at the bottom.





# KPC®

## MANUEL DE L'UTILISATEUR



### MOTOBINEUSE ESSENCE KL100G (HSD1G-100C)

## Préface

Merci d'avoir porté votre choix sur notre motobineuse.

Il s'agit d'une machine petite, légère, multifonctionnelle et parfaite pour labourer. Vous pouvez travailler sur des terrains en pente, sur les bords et les tranchées. Elle est facile à manœuvrer. Elle a été spécialement conçue pour être utilisée dans les serres, les terrains secs, les rizières, les parterres, les jardins, les potagers... Cette machine s'utilise principalement pour creuser, composter, labourer... En outre, avec les différents accessoires disponibles, selon le besoin, vous pourrez également l'utiliser comme faucheuse, débroussailleuse ou pour semer... Cette machine est composée d'une structure simple, elle peut être réparée facilement et elle est de basse consommation. Il s'agit de votre micromachine agricole idéale.

Avant d'utiliser cette machine, lisez avec attention les instructions d'utilisation. Les instructions du fabricant concernant l'utilisation, la maintenance et la réparation devront être suivies strictement. Ce manuel va vous guider également dans la solution d'éventuels problèmes qui pourraient survenir.

Nous améliorons en continu nos produits, par conséquent, il se peut que le produit que vous venez d'acquérir diffère un peu de ce qui est détaillé dans ce manuel. Pour tout renseignement, contactez-nous directement.

# CONTENU

## Chapitre 1: Précautions de sécurité

### 1. Information de sécurité

- a) Lisez avec attention les instructions afin de vous familiariser avec le fonctionnement et l'utilisation correcte de la machine; apprenez à arrêter la machine rapidement.
- B) Ne permettez pas que les enfants utilisent cette machine, même les adultes sans avant avoir lu et compris le manuel d'instructions.
- c) Ne permettez pas que d'autres personnes, les enfants ou les animaux s'approchent de la zone de travail.

### 2. Préparation

- a) Inspectez la zone de travail et enlevez les possibles obstacles.
- b) Placez le moteur au point mort avant de le démarrer.
- c) Portez des vêtements appropriés pour utiliser la machine. Ne portez pas des vêtements larges ou des accessoires qui pourraient se coincer dans la machine. Utilisez des chaussures antidérapantes afin d'améliorer la stabilité sur les surfaces glissantes.
- d) Faites attention lorsque vous manipulez le carburant car il est inflammable.  
S'il-vous-plaît, soyez attentifs aux indications suivantes:
  - 1. Utilisez des réservoirs appropriés pour l'emmagasinage du carburant.
  - 2. Il est interdit de mettre de l'huile dans le réservoir de carburant.
  - 3. Ravitaillez toujours le carburant à l'extérieur.
  - 4. Avant de commencer le travail, ajustez le bouchon, et nettoyez l'éventuel carburant renversé.
- e) Il est interdit d'effectuer des réglages au moteur.
- f) Vous devez utiliser une protection pour les yeux (masque de protection), pendant l'utilisation de la machine et pendant la maintenance.

### 3. Utilisation

- a) Avant de démarrer le moteur, le levier de vitesses doit être placé au point mort et les mains et les pieds de l'opérateur ne doivent pas être près des parties giratoires de la machine.
- b) Vous devez rester vigilant et prêter attention à la manipulation de la machine quand vous circulez sur des pavés de pierres, trottoirs ou routes afin de vous protéger des dangers potentiels de la circulation. Il est interdit, en toutes circonstances, de transporter des passagers.
- c) Si vous rencontrez un obstacle, arrêtez immédiatement l'équipement et vérifiez-le pour exclure tout dommage. Si la machine est endommagée, vous devez la réparer avant de l'utiliser à nouveau.
- d) Prenez toujours en compte la situation environnementale pour éviter les chutes et glissades.
- e) Si la machine produit des vibrations anormales, vous devez arrêter immédiatement le moteur. Ensuite, essayez de trouver les possibles causes.
- f) Si vous souhaitez réparer, ajuster, vérifier ou nettoyer les fraises, arrêtez le moteur.
- g) Si vous laissez la machine sans surveillance, prenez toutes les mesures de prévention nécessaires : séparation dynamique de l'axe de sortie, réduction de l'appareil additionnel, mise du point mort et arrêt du moteur.
- h) Le moteur doit être arrêté pour effectuer le nettoyage, la maintenance ou les révisions de la machine et vous devez vous assurer que toutes les parties mobiles soient à l'arrêt total.
- i) Les gaz d'échappement du moteur sont dangereux, par conséquent, vous ne devez pas démarrer la machine dans des endroits fermés, faites-le toujours à l'extérieur.
- j) Ne manipulez pas la motobineuse sans les dispositifs de sécurité appropriés.
- k) Quand la machine soit en fonctionnement, les enfants et les animaux doivent garder une distance de sécurité de votre zone de travail.
- G) Ne labourez pas en profondeur avec une vitesse rapide car la machine risque de se surcharger.

- m) La machine ne doit pas fonctionner à grande vitesse sur les surfaces glissantes.-risque de danger.
- n) Ne permettez pas que d'autres personnes se trouvent près de la machine pendant son fonctionnement.
- a) Utilisez uniquement l'équipement et les dispositifs approuvés par le fabricant (par exemple, contrepoids, groupe fraises etc.).
- p) N'utilisez pas la motobineuse si vous n'avez pas assez de luminosité, ne travaillez jamais dans l'obscurité.
- q) Sur les champs durs, vous devez faire attention, car les lames des fraises risquent de rester coincées dans le sol. Si cela arrive, libérez le guidon immédiatement.
- r) La motobineuse ne peut pas travailler sur des terrains accidentés.
- s) Vous devez éviter de tourner la motobineuse sur les montées et les descentes.

## 4. Maintenance et emmagasinage

- a) Maintenez la machine et les accessoires, y compris batteries, etc., dans des conditions de sécurité optimales. Enlevez la batterie emmagasinée en cas de congélation et rechargez-la si nécessaire.
- b) À chaque fois que vous utilisez la machine, vous devez vérifier que toute la visserie soit bien fixée afin de travailler dans des bonnes conditions.
- c) La machine doit être emmagasinée à l'intérieur et loin de toute source de chaleur. Le moteur doit être complètement froid avant d'emmagasiner la machine.
- d) Si la motobineuse est emmagasinée pendant une longue période de temps, suivez les instructions d'emmagasinage indiquées dans ce manuel.
- e) N'essayez pas de réparer la machine, sauf si vous disposez des outils appropriés et des capacités pour monter et réparer la machine.

### Signalisation de sécurité

Les étiquettes de sécurité doivent être respectées scrupuleusement afin d'éviter tout dommage personnel. S'il-vous-plaît, lisez toutes les instructions et les mesures de sécurité. Si les étiquettes sont endommagées ou peu visibles, contactez votre fournisseur et remplacez-les rapidement.



## Chapitre 2: Description de la motobineuse.

### 1. Principaux paramètres techniques

Modèle	KL100G		Nom	Motobineuse
Numéro	Caractéristiques		Valeur	
1	Puissance	Modèle de moteur	/	KPC4TOHV
		Puissance nominale	Kw	4.0
		Vitesse nominale	r/min	3600
		Dimensions		318*352*370mm
		Qualité de la structure	Kg	65
		Largeur de travail	mm	1000
		Profondeur de travail	mm	100
2	Fraises portées	Vitesse d'opération	m/S	0.1~0.3
		Heures de productivité		0.04
		Consommation min. de carburant	g/kw.h	395
		Transmission	/	Engrenage
		Connexion d'énergie	/	
			r/min	
			mm	
Type de lame	/	3-4.24 pcs		

## 2 . Principaux composants de la motobineuse



1. Guidon
2. Moteur à essence
3. Disque latéral
4. Poignée pour monter et descendre
5. Garde-boue
6. Fraise
7. Éperon de profondeur
8. Levier de vitesses
9. Levier d'embrayage
10. Interrupteur ON/OFF
11. Interrupteur de l'accélérateur
12. Lanceur
13. Démarrage du moteur
14. Roue de transport

### **3. Inspection quotidienne**

#### **1. Vérifiez l'huile du moteur**

**Avertissement!** Le carter d'huile du moteur est de 0,75 L, si le niveau d'huile est en-dessous du niveau normal et que vous continuez à utiliser la machine, vous allez endommager gravement le moteur !

**Avertissement!** Utilisez toujours une huile de haute qualité pour les moteurs de 4 temps! Si vous utilisez un autre type d'huile ou de qualité inférieure, vous allez raccourcir la vie utile du moteur.

**Maintenez le moteur sur une position horizontale.**

**Si avec le ravitaillement, l'huile se renverse, nettoyez immédiatement.**

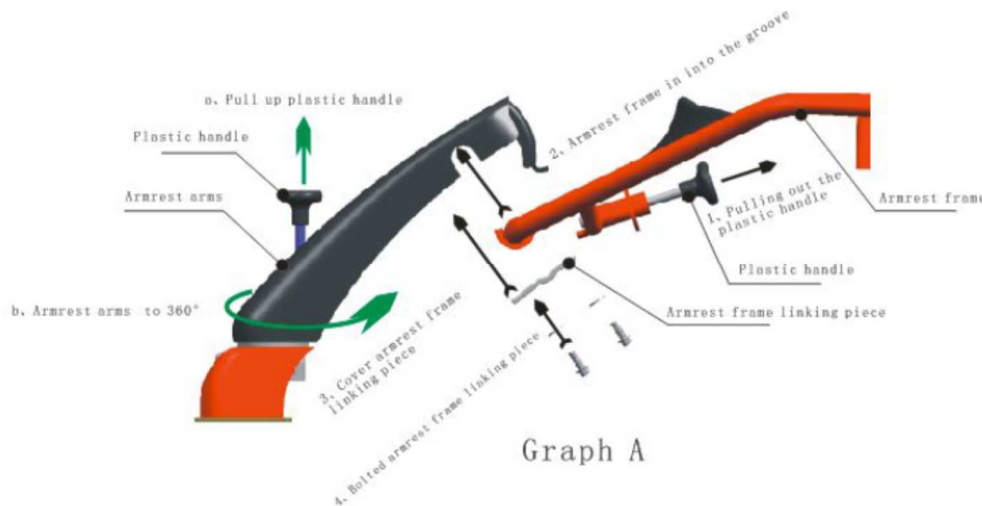


# Chapitre 3: Montage et utilisation des motobineuses

## 1. Montage de la motobineuse.

Avant de sortir de l'usine, les pièces principales des motobineuses sont passées par une dépuration de montage. Cependant, les utilisateurs qui sont en train d'utiliser la machine dans les micro cultures doivent ramener la motobineuse à l'atelier afin de la régler pour améliorer son rendement. Les propriétaires de la machine doivent suivre les indications ci-dessous pour procéder au montage :

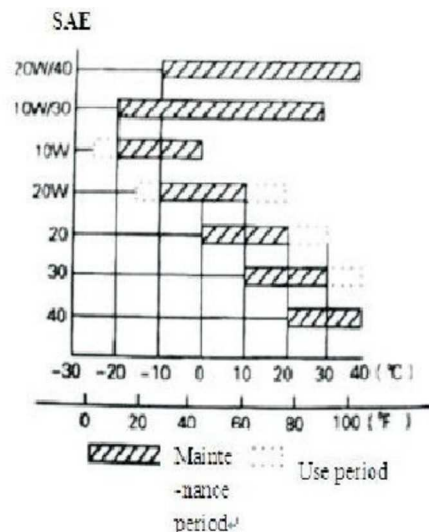
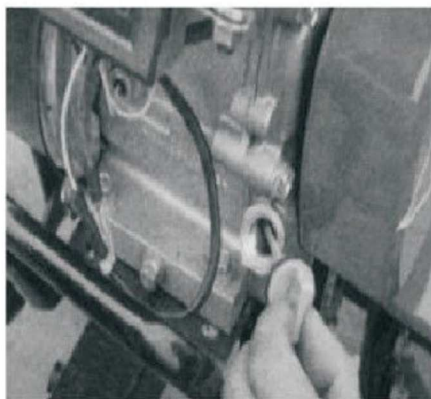
1. La fraise doit être installée dans la transmission.
2. Placez le tube dans le support éperon avec l'axe et insérez le support éperon.
3. Le tube du guidon. Image A ci-dessous.
4. Montez le pare-chocs dans le support fixe du moteur et dans la carrosserie.



Graph A

Vidangez l'huile, vérifiez que le niveau d'huile soit correct. L'huile SAE15W-40 est recommandée pour une lubrification générale, et utilisée à une température ambiante générale. (Tableau 1)

2 Vérifiez l'huile de la boîte de vitesses.



Placez la machine sur une surface nivelée pour travailler, dévissez le papillon du filtre à air et ajoutez de l'huile jusqu'au niveau maximal. (Image 4)

La quantité normale est 1.5 L, si le niveau est très bas, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau indiqué.

L'huile SAE15W -40 est celle recommandée.

3. Vérifiez le filtre à air.

Avertissement! Si le moteur fonctionne sans filtre à air, cela va accélérer l'usure du moteur.



Figure 4



Figure 5



Figure 6

## 2. Méthode de réglage de la motobineuse

### 1. Montage du guidon et réglage de la hauteur.

Attention lors du réglage de la structure du guidon. Tout d'abord, placez les pièces sur un terrain nivelé afin de prévenir le glissement de la machine. (Image 5)

Dévissez le boulon de réglage, placez le guidon à la hauteur de la ceinture de l'utilisateur et ajustez. (Figure 6)

### 2. Ajustez la profondeur.

On peut régler la hauteur de l'éperon, la profondeur de labour. (Image 7)



Figure 7

### 3. Réglage de l'embrayage

Attention! Avant d'utiliser l'embrayage, diminuez la vitesse du moteur.

Contrôlez la puissance du moteur à travers l'embrayage.

Si vous relâchez un peu le levier de l'embrayage, le moteur s'arrêtera et également la fraise.

Quand vous appuyez sur l'embrayage, l'entrée de l'alimentation fera que le moteur commence à labourer avec la fraise de rotation. (Image 8)



Figure 8 Clutch adjustment

Note: Si l'ajustement du levier de l'embrayage n'est pas bien réalisé, cela va affecter le fonctionnement correct de la machine.

Dans un premier temps, vérifiez que les leviers d'embrayage ml / r soient avec une tension normale. Les leviers normaux doivent avoir une ampleur de 4 à 8 mm libres, ensuite, il est nécessaire d'ajuster après l'arrêt. (IMAGE 9)

Démarrez le moteur et vérifiez l'embrayage.

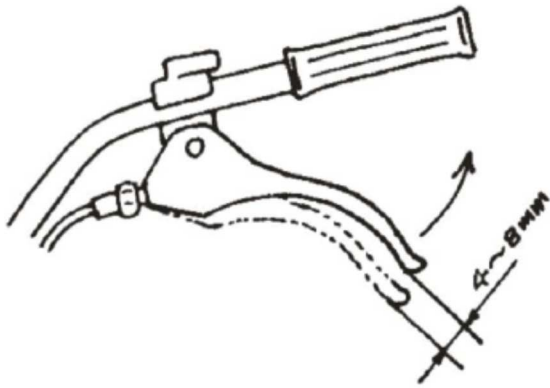


Figure 9

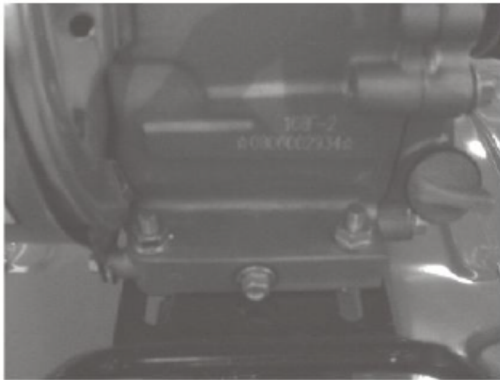


Figure 12

5. Ajustez le levier de l'accélérateur.

La vitesse normale inactive est de: 1600 +/-150 RPM; haute vitesse: 3600 r/min. Vous pouvez consulter le tableau d'ajustement de vitesse.

Confirmation de vitesse et méthode d'ajustement.



Figure 12 Throttle switch

1. N'appliquez pas de charge, connectez l'interrupteur de l'accélérateur dans la position d'ajustement maximale, et observez si les données du tableau de vitesse affichent 3600. Placez l'interrupteur de l'accélérateur sur la position d'ajustement minimale, et observez si les données affichées sont 1600 +/- 150.

2. Si les données affichées ne sont pas les mêmes dans le moteur essence, vous devez effectuer quelques ajustements.

Suivez les indications ci-dessous:

1) Vérifiez que les joints du régulateur de pression soient bien fixés.

2) Ne placez aucune charge.

Placez les vis d'ajustement de vitesse dans l'endroit approprié.

3) Si vous travaillez pendant longtemps, vous pouvez réajuster le régulateur de pression.

## Chapitre 4: Instructions d'utilisation

### A. Vérification de l'huile.

1. Vérifiez si les vis sont bien vissées. Si ce n'est pas le cas, vissez-les en suivant la grille ci-dessous.

Nombre	Par de apriete (N. m)
Empalme et moteur essence	20~25
Empalme et transmission	35~40
La boîte à vitesses , vis.	10~12
Vis de fixation de l'axe de transmission	26~40
Structure d'appui et boîte du moteur.	35~40
Mécanisme mobile de couverture vis.	35~40
Mécanisme mobile de la carrosserie	50~60
Le mécanisme mobile et les vis de connexion de la boîte à vitesses	35~40
Carrosserie	45~60
Vis fixe du moteur essence	35~40
Vis de la structure d'appui du bras.	35~40

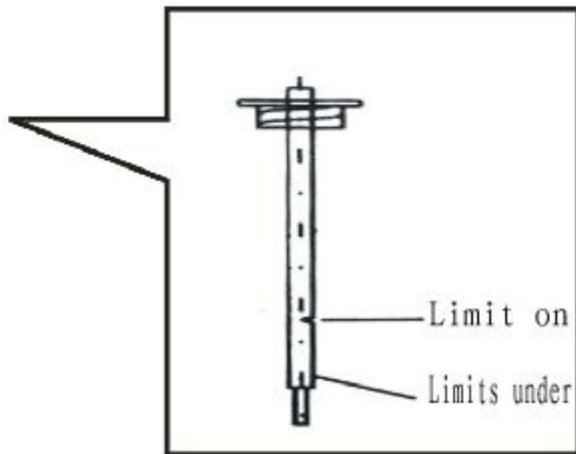
2. Vérifiez que le système opérationnel (le lanceur, l'accélérateur, l'embrayage, le levier de vitesses, le levier de marche arrière) soit flexible y se trouve correctement placé.

3. Placez le levier de vitesses au point mort.

4. Ajoutez de l'huile:

1) Huile lubrifiante du carter du moteur SAE15W-40 et méthodes spécifiques, voir image 9.

Vérifiez que le niveau d'huile se trouve entre les deux limites, si ce n'était pas le cas rajouter de l'huile.



3) Le filtre à air en bain d'huile. Enlevez le couvercle du filtre à air et ajoutez environ 0,1 litres d'huile SAE15W-40.

4) Choisissez une huile pour moteur essence en fonction de la température ambiante.

5. Ravitailler: -10 # SAE 15-40W dans le carter du moteur (voir les instructions pour l'utilisation du moteur essence).

Note: Ne dépassez pas la limite supérieure.

6. Lisez les instructions avant de commencer à travailler avec le moteur.

## 2 Démarrer la machine.

Note: Le levier de vitesses doit être placé au point mort.

1. Suivre les instructions du moteur essence pour démarrer le moteur.
2. Le moteur essence doit être à une vitesse inactive (1600 +/-150 r/min), sans opération de charge 2 ~ 3 minutes.
3. Vérifiez si le moteur fonctionne correctement, si ce n'est pas le cas, arrêtez-le immédiatement.

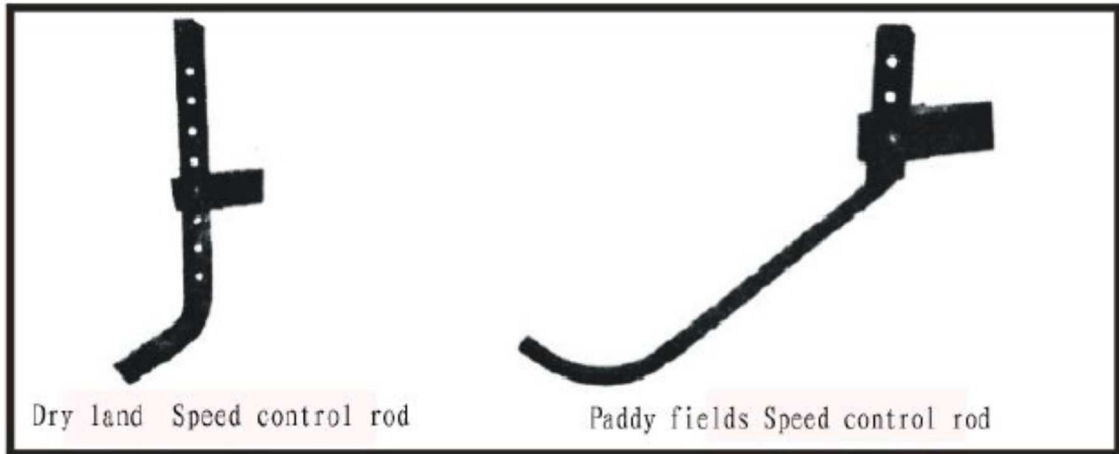
## 3 Fonctionnement

Note: avant d'utiliser la machine, vous devez vérifier la vitesse de fonctionnement de la fraise.

1. Vitesse lente sur les pentes.
  - 1) Avec la main gauche relâchez l'embrayage.
  - 2) Déplacez le levier de vitesses pour ralentir la vitesse. Ensuite, reprenez le côté droit du guidon.
  - 3) Appuyez lentement l'embrayage avec votre main gauche et vous pouvez travailler avec la motobineuse à une vitesse inférieure.
  - 4) La vitesse basse d'une motobineuse doit être autour des 4.5 km/h.
2. Vitesse rapide sur les pentes.
  - 1) Avec la main gauche relâchez l'embrayage.
  - 2) Avec la main droite faites le changement de vitesses. Ensuite, reprenez le guidon.
  - 3) Avec votre main gauche, appuyez lentement sur l'embrayage et vous pouvez travailler avec la motobineuse à une vitesse supérieure.
  - 4) La vitesse rapide d'une motobineuse est d'environ 8 km/h.
3. Marche arrière sur des pentes
  - 1) Avec la main gauche relâchez l'embrayage.
  - 2) Avec la main droite placez le levier de la boîte de vitesses vers le bas.
  - 3) Avec votre main gauche, appuyez lentement sur l'embrayage et la motobineuse va reculer.
4. Avec le guidon, vous pouvez tourner vers la gauche ou vers la droite.
5. Transport de courte distance.
  - 1) Relâchez l'embrayage.
  - 2) Avec le levier de vitesses au point mort, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le régulateur de l'accélérateur vers la position minimale. La machine va s'arrêter et avec votre main gauche activez l'interrupteur ON/OFF.
  - 3) Si le moteur a besoin d'essence, le ravitaillement devra s'effectuer en suivant les instructions du moteur essence. (Note: la motobineuse devra être placée sur un terrain nivelé).

## 4. Connexion et utilisation de dispositifs et outils auxiliaires

1. Si vous allez accoupler un groupe fraises à votre machine, vous devrez tout d'abord enlever les roues et fixer la hexagonal du dispositif de culture dans les deux extrémités de l'axe hexagonale avec des boulons M8x55. Attention: Il y a un ensemble de lames des deux côtés (gauche et droite). Après avoir installé les lames, vous devrez placer les protections pertinentes comme mesure de sécurité. La profondeur de labourage peut se régler au moyen de l'ajustement de la hauteur de l'éperon de réglage de la vitesse et l'angle entre le levier et le sol (Voir tableau 4).



Éperon de profondeur

3. Éperon: Si vous devez faire une tranchée, accouplez l'éperon et ajustez la profondeur et la hauteur de la zone de travail (Voir tableau 3)

Largeur de la tranchée: 14cm - 40 cm

Profondeur de la tranchée: 11cm - 25cm

4 – Pour transporter (distances courtes)

Vous pouvez transporter jusqu'à 250 kilos de charge à une vitesse entre 5 km/h et 10 km/h. Il est indispensable que la motobineuse soit équipée de roues agricoles pour connecter tout type de remorque.

5 – Travaux multifonctionnels

## **5. Aspects de la motobineuse qui exigent une attention particulière.**

1. Faites très attention aux bruits et aux vibrations émis par la machine lors de son fonctionnement. Si la machine émet un bruit anormal, vérifiez chaque pièce et chaque connexion. Si vous constatez une anomalie, arrêtez immédiatement le moteur et solutionnez le problème.

2. Préchauffez le moteur avant de commencer à travailler, spécifiquement si la machine est neuve et que vous l'utilisez pour la première fois ou après avoir été vérifiée.

3. Vérifiez les niveaux d'huile et de combustible du moteur et de la boîte d'engrenages. Si besoin, ajoutez du carburant et/ou de l'huile.

4. N'utilisez pas de l'eau pour refroidir le moteur.

5. Evitez le renversement de la machine.

6. N'utilisez pas les lames si vous devez travailler sur un terrain sablonneux ou avec des pierres.



7. Après avoir fini le travail avec la motobineuse, enlevez les restes de saleté et de végétation. Nettoyez la surface de la machine et maintenez-la toujours en bon état.

8. Nettoyez fréquemment et à l'aide d'une éponge la grille du filtre et remplacez l'huile du moteur.

7. Choix de vitesses.

Vous pouvez choisir 5 vitesses pour la micro motobineuse.

Méthode de changement de vitesses:

- 1) Tourner dans le sens horaire l'interrupteur de l'accélérateur.
- 2) Appuyez sur l'embrayage.
- 3) Déplacez le mécanisme de l'embrayage en fonction de vos besoins.
- 4) Relâchez l'embrayage et la motobineuse sera prête pour le travail.

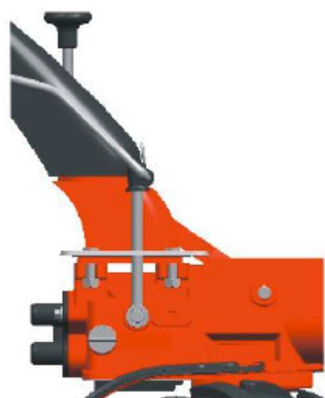


Photo fourteen

Changement de vitesse

Vers l'avant: rapide, neutre; lent

Vers l'arrière: rapide, neutre; lent

- 1) Quand la distance latérale de l'engrenage soit inférieure à 0,05 mm, vous devez augmenter le réglage (0.2 à 0.3mm) pour augmenter la distance latérale, et le papier joint 2, afin de garantir que la différence axiale de l'engrenage 2 soit de 0,05 à 0,15 millimètres.
- 2) Quand la distance latérale de l'engrenage soit supérieure à 0.3mm, vous devez réduire le réglage 1, et, en même temps, assurer que la distance axiale des engrenages 2 soit entre 0.05 à 0.15 mm.; ou augmenter le réglage du joint 2, assurant que la distance axiale des engrenages 1 soit entre 0.05 et 0.15 mm.

Note:

1. Appuyez et libérez le levier de marche arrière 2 ~ 3 fois et vérifiez l'engrenage. Ajustez si besoin.
2. Si vous constatez une anomalie, remplacez les pièces concernées.
3. Il est strictement interdit d'enlever personnellement l'embrayage afin de prévenir les dommages personnels et à la machine.
4. Méthode d'ajustement du câble de l'accélérateur. Quand vous tournez l'interrupteur de l'accélérateur, le moteur peut augmenter ou diminuer la vitesse.

Note:

1. En tournant plusieurs fois l'interrupteur de l'accélérateur 2 ~ 3 fois dans un moteur essence plus, confirmez le rendement.
2. Vous devez utiliser des vis pour la connexion du câble de l'accélérateur et leviers.

5. Utilisation de la structure du guidon et méthode d'ajustement.

En fonction de la hauteur, vous pouvez ajuster le tube du guidon à droite, à gauche, plus haut ou plus bas.

La méthode est la suivante :

1. Dans le guidon, ajustez:
  - 1) Le levier régulateur.
  - 2) Choisissez la meilleure position de la structure du guidon en fonction de la hauteur souhaitée.
  - 3) Ensuite, relâchez le levier régulateur et insérez les barres dans le trou correspondant, jusqu'à l'ajustement souhaité.
2. Ajustez le tube du guidon gauche, droite:
  - 1) Maintenez manuellement le niveau du levier régulateur.
  - 2) Tournez à droite ou à gauche si besoin.

Note: Pour garantir que la lame avec un fonctionnement rotatif ait une distance de sécurité suffisante, s'il-vous-plaît, contrôlez la structure du guidon dans l'angle de rotation gauche-droite en moins de 35 degrés.

4) Vous pouvez contrôler la hauteur du guidon vers le haut et vers le bas à travers la poignée de hauteur et le blocage en T.

## Chapitre 5: Maintenance de la motobineuse

La motobineuse a été conçue pour être utilisée dans l'agriculture, par conséquent, elle aura une usure provoquée par la friction et les changements de charge. Vous devez respecter strictement la maintenance programmée afin de prolonger la vie utile de votre machine.

- Intégration:

1. S'il-vous-plaît, consultez les instructions du moteur essence.
2. La motobineuse neuve doit fonctionner d'abord sans charge pendant une heure dans des conditions de charge légère.

– Maintenance.

1. Types de maintenance (avant et après le travail).
  - 1) Soyez attentif à tout ce qui concerne la motobineuse (bruits bizarres, surchauffe de la machine, vis dévissées, etc.)
  - 2) Vérifiez le moteur essence et la boîte de transmission pour voir s'il y a des fuites d'huile.
  - 3) Après le travail, maintenez la machine propre et libre de saleté, d'herbes et de graisse.
  - 4) Complétez le registre agricole.

2. Maintenance du niveau 1 (après 150 heures de travail).

- 1) Nettoyez la boîte de transmission et remplacez l'huile.
- 2) Vérifiez et dépurez l'embrayage, la boîte de vitesses et la marche arrière.

3. Maintenance du niveau 2 (après 800 heures de travail)

- 1) Nettoyez la boîte de transmission et remplacez l'huile.
  - 2) Vérifiez et dépurez l'embrayage, la boîte de vitesses et la marche arrière.
  - 3) Vérifiez tous les engrenages et si vous constatez qu'il y a des pièces usées, remplacez-les par des neuves.
  - 4) Si les lames de rotation ou les vis de connexion sont endommagés, remplacez-les.
4. Réparation technologique (après 1500 - 2000 heures de travail).
- 1) Vous devez démonter, nettoyer et vérifier les pièces. Si elles sont usées, vous devez les remplacer, voire les réparer.
  - 2) Pour la vérification de l'embrayage, contactez un professionnel.

5. La maintenance de la machine et du moteur essence – s'il-vous-plaît, consultez les instructions d'utilisation des moteurs essence.

4. La maintenance technique de la motobineuse (la marque \* apparaît dans la grille de maintenance).

5. Emmagasiner à long terme de la motobineuse.

Afin de prévenir la corrosion des machines agricoles qui vont être emmagasinées pendant une longue période de temps, vous devez prendre en compte les indications ci-dessous :

1. Suivez les indications de l'utilisation de l'essence dans le manuel d'instructions du moteur.
2. Nettoyez la saleté et la poussière visible.
3. Enlevez et renouvelez le lubrifiant de la boîte de vitesses.
4. La machine doit être emmagasinée à l'intérieur et dans un endroit bien aéré, libre d'humidité et sécurisé.
5. Rangez les équipements, le certificat du produit et la notice d'entretien.

## Chapitre 6 - Accessoires

Modèle	KL100G (HSD1G-100C)	
Groupe fraise	3 lames	3 lames
Nombre de lames	3*8	3*8
Largeur de labour	103 cm	103 cm

### B. Travailler dans des tranchées ouvertes

Fixez-la dans la barre de contrôle, et ajustez-la dans la hauteur et la largeur, et effectuez le travail dans la tranchée ouverte. (Image 3).

### C. Transport à courte distance

Le calibrage de la vitesse d'un moteur essence doit être : vitesse rapide autour de 8 km/h, vitesse courte autour de 4.5 km/h

Il est interdit de circuler dans la voie publique !



Figure 2



Figure 3.

# Chapitre 7 – Nom des composants

## A. Nom des principales pièces de la motobineuse



1. Structure du guidon
2. Protection
3. Boîte de vitesses
4. Garde-boue
5. Support régulateur profondeur
6. Régulateur de profondeur
7. Lame
8. Boîte de vitesses
9. Moteur essence
10. Disque latéral



## DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

Société : **RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

Adresse : **Sant Maurici, 2-6**

Localité : **17740 – VILAFANT**

Province : **GIRONA - SPAIN**

**M. Antonio Moner Callaved** comme Administrateur, il DÉCLARE que la machine suivante :

Dénomination : MOTOBINEUSE

Marque : KPC      Modèle : KL 100      Type : KL 100 G

C'EST CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DU :

Directive 2006/42 / CE sur la "sécurité des machines",

Il a été fait par TÜV SÜD Product Service GmbH, enregistrement : M8A 16 02 74547  
025



Vilafant, le 30 août 2019

# KPC®

**ribe**®  
*energy*

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6

17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)

[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)

**moVa** KIPOR®  
*energy* KPC®

MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron

94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

[moVa@moVaenergy.fr](mailto:moVa@moVaenergy.fr)

[www.moVaenergy.fr](http://www.moVaenergy.fr)